

 Генеральная
Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/955
29 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 120 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ

Письмо Постоянного представителя Объединенной Республики Танзании
при Организации Объединенных Наций от 28 июля 1997 года
на имя Генерального секретаря

От имени Группы 77 и Китая имею честь обратиться к Вам по вопросу, касающемуся осуществления резолюции 51/226 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года, в частности пункта 26 раздела II.B.

Цели и намерения, в связи с которыми Группа 77 и Китай присоединились к консенсусу по этой резолюции, не изменились, поэтому они поддерживают решение, принятое Пятым комитетом на его заседаниях, состоявшихся 21 и 22 мая 1997 года, на которых было подтверждено, что резолюция будет осуществляться в принятом виде.

Группа 77 и Китай одобрили указанное решение при том понимании, что положения упомянутой резолюции не будут применяться ретроактивно, о чем говорится в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 30 мая 1997 года на Ваше имя, содержащемся в документе A/51/913.

Упомянутым главным комитетом Генеральной Ассамблеи, занимающимся вопросами управления людскими ресурсами, было официально признано, что на сотрудников, имевших краткосрочные контракты до 3 апреля, не распространяется действие положений пункта 26 резолюции 51/226. По мнению нашей Группы, такое понимание должно применяться без исключения в отношении всех сотрудников Секретариата.

В связи с этим мы обеспокоены доведенной до нашего сведения информацией, в которой указывается, что заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления выпустил инструкции для руководителей различных департаментов, касающиеся применения пункта 26, в которых не учитывается понимание Пятого комитета в отношении предполагаемого применения этого пункта.

Мы также узнали о том, что сотрудников, имеющих краткосрочные и/или срочные контракты, попросили покинуть Организацию до конца текущего месяца под предлогом осуществления положений упомянутого пункта. Мы хотели бы узнать, в соответствии с какими положениями правил о персонале или финансовых правил Секретариат толкует слова "краткосрочные контракты ... в течение одного года или более", использованные в резолюции, как термин, охватывающий понятие "срочные контракты на срок менее одного года".

По мнению Группы 77 и Китая, такие инструкции, если они выпущены, представляют собой серьезный отход от решений Генеральной Ассамблеи, и положение в этой связи следует незамедлительно исправить.

Имею честь просить предоставить конкретную информацию, касающуюся резолюции 51/226, о следующем:

- а) порядке применения положений пункта 26 упомянутой резолюции;
- б) числе и гражданстве сотрудников, работавших по краткосрочным контрактам до 3 апреля 1997 года;
- с) числе и гражданстве сотрудников, которых попросили покинуть Организацию во исполнение упомянутой резолюции;
- д) числе и гражданстве сотрудников, набранных по краткосрочным контрактам после принятия упомянутой резолюции;
- е) числе и гражданстве сотрудников, в отношении которых не были применены положения пункта 26, причинах таких исключений и названии департамента, в котором он/она работает.

В этом контексте Группа 77 и Китай считают, что было бы уместно, если бы Секретариат в своем ответе надлежащим образом учел вопросы, заданные различными делегациями в ходе официальных заседаний Пятого комитета, состоявшихся 21 и 22 мая 1997 года.

В заключение я хотел бы подтвердить готовность Группы прилагать усилия к обеспечению открытого и конструктивного диалога с секретариатами в целях повышения эффективности Организации, в частности в области управления людскими ресурсами.

От имени Группы 77 и Китая я хотел бы просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 120 повестки дня.

Я ожидаю Ваш официальный ответ, содержащий запрошенную в настоящем письме информацию.

Дауди Н. МВАКАВАГО
Посол
Постоянный представитель Объединенной Республики
Танзании при Организации Объединенных Наций
Председатель Группы 77
